|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Navers hölpt bi’t Inrümen |  | Nachbarn helfen beim Einräumen |
| *Familie Carstens hölpt ehr ne’e Naverslüüd bi dat Inrümen vun dat Huus.* |  | Ein Bild, das Text, Schiefertafel enthält.  Automatisch generierte Beschreibung*Familie Carstens hilft ihren neuen Nachbarn beim Einräumen ihres neuen Hauses.* |
| Leonie Alma, schall ik mien Schrievdisch nich lever vör’t Fenster stellen? Denn heff ik veel mehr Licht as an de Wand un kann bi’t Arbeiden jümmer in’n Goorn kieken. |  | Leonie Alma, soll ich meinen Schreibtischich lieber vor’s Fenster stellen? Dann habe ich viel mehr Licht als an der Wand und kann beim Arbeiten immer in den Garten gucken. |
| Alma Dat is en gode Idee! Schuuv mal den Stohl an de Siet. Ik faat mit an. |  | Alma Das ist eine gute Idee! Schieb’ mal den Stuhl an die Seite. Ich fass’ mit an. |
| Leonie Denn kann ik ja nu de Schuuvladen inrümen. Wo is denn de Kist dorto? Dor mutt „Schrievdisch” opstahn. |  | Leonie Dann kann ich ja nun die Schubladen einräumen. Wo ist denn die Kiste dazu? Da muss „Schreibtisch” draufstehen. |
| Alma Op düsse Kist steiht „Puschel” schreven! Schall ik de utrümen? |  | Alma Auf dieser Kiste steht „Puschel” geschrieben! Soll ich die ausräumen? |
| Ida Ne! Dor sünd Saken för mien Haas Puschel binnen. De kummt in’n Goorn. He kriggt sien Stall buten blangen de Garaasch. |  | Ida Nein! Da sind Sachen für meinen Hasen Puschel drin. Die kommen in den Garten. Er bekommt seinen Stall draußen neben der Garage. |
| Alma Man de is so sööt! Wullt du em nich in dien Kamer beholen? |  | Alma Aber der ist so süß! Willst du ihn nicht in deinem Zimmer behalten? |
| Leonie Mama will em nu nich länger in’t Huus hebben. Un buten kann he ok jümmer glieks Grööntüüch ut Mama ehr Goorn kriegen. |  | Leonie Mama will ihn nun nicht länger im Haus haben. Und draußen kann er auch immer gleich Grünes aus Mamas Garten bekommen. |
| Deike Leonie, snack nich so veel, du muttst dien Kamer kloor maken. Morgen fangt al de School för di an. Hest du dien Schrievdisch inrüümt? |  | Deike Leonie, rede nicht so viel, du musst dein Zimmer fertig machen. Morgen fängt schon die Schule für dich an. Hast du deinen Schreibtisch eingeräumt? |
| Leonie Ik bün dorbi, Mama! |  | Leonie Ich bin dabei, Mama!  |
| Jonas Papa, kann dat ween, dat dor ünnen noch Kisten vun mi op de Deel staht? Ik bruuk mien Schoolsaken. Bet nu heff ik blots Kisten vun de Baadstuuv un joon Slaapkamer in de Hannen hatt, un op düsse steiht nu „Böhn” op. |  | Jonas Papa, kann es sein, dass dort unten noch Kisten von mir auf der Diele stehen? Ich brauche meine Schulsachen. Bis jetzt habe ich nur Kisten vom Badezimmer und eurem Schlafzimmer in den Händen gehabt, auf dieser steht nun “Dachboden” drauf. |
| Hannes Jungs, laat uns mal in Roh. Wi plaagt uns jüst mit de Waschmaschien af … De schall in’n Keller. Jungedi, de is richtig swoor. – Dörholen, Jens, glieks hebbt wi dat. Ik hoop, dor hangt en Lamp an’e Deek. |  | Hannes Jungs, lasst uns mal in Ruhe. Wir plagen uns gerade mit der Waschmaschine ab … Die soll in den Keller. Mensch, die ist richtig schwer. – Durchhalten, Jens, gleich haben wir es. Ich hoffe, dort hängt eine Lampe an der Decke. |
| Deike Bring mi aver noch de anner Kist in de Köök, denn kann ik dat Schapp wieder inrümen. |  | Deike Bring mir aber noch die andere Kiste in die Küche, dann kann ich den Schrank wieder einräumen. |
| Thees Wohrscho, Jonas! Du leggst di glieks lang. Dor steiht en Kist achter di. |  | Thees Achtung, Jonas! Du fällst gleich hin. Da steht eine Kiste hinter dir. |
| Jonas Oha, de heff ik gor nich sehn. |  | Jonas Oha, die habe ich gar nicht gesehen. |
| Thees Dor steiht „Flegers” op. |  | Thees Da steht „Flugzeuge” drauf. |
| Jonas Allerbest! Magst du de in mien Kamer bringen? Dor sünd Modellen vun Flegers binnen. Glieks achter di, dor wo de blaue Teppich op den Footbodden liggt. |  | Jonas Prima! Magst du die in mein Zimmer bringen? Da sind Modelle von Flugzeugen drin. Gleich hinter dir, dort wo der blaue Teppich auf dem Fußboden liegt. |
| Thees Goot. Denn kannst du dor nich mehr över fallen. |  | Thees Gut. Dann kannst du da nicht mehr drüber fallen. |
| Ida To Hölp! Joon Bellmann hett Juppi, mien Schimpans klaut un is dormit utneiht! Mien leef Kuscheldeert! |  | Ida Zu Hilfe! Euer Bellmann hat Juppi, meinen Schimpansen geklaut und ist damit abgehauen! Mein liebes Kuscheltier! |
| Christine Thees, loop mal fix achter dien Hund ran. De hett ok nix as dumm Tüüch in’n Kopp! |  | Christine Thees, lauf mal schnell hinter deinem Hund her. Der hat auch nichts als dummes Zeug im Kopf! |
| Hanna Also mien Stuuv is fardig. Bett steiht, de Schrievdisch steiht un mien Klederschapp is ok vull. Mutt hier noch wat maakt warrn? |  | Hanna Also mein Zimmer ist fertig. Das Bett steht, der Schreibtisch steht und mein Kleiderschrank ist auch voll. Muss hier noch was gemacht werden? |
| Deike Du kannst al mal den Disch decken. Un stell noch een Stohl dorto, uns Navers schüllt miteten. |  | Deike Du kannst schon mal den Tisch decken. Und stell noch einen Stuhl dazu, unsere Nachbarn sollen mitessen. |
| Christine Dat deit doch nu würklich nich nödig. |  | Christine Das muss doch wirklich nicht sein. |
| Deike Na, ahn joon Hölp weren wi noch gor nich so wiet kamen. |  | Deike Na, ohne eure Hilfe wären wir noch gar nicht so weit gekommen. |
| Christine Aver ji mööt ja nu bi all dat Inrümen nich ok noch för uns rümrümen. |  | Christine Aber ihr müsst ja bei all dem Einräumen nicht auch noch für uns rumräumen. |
| Hanna Wi köönt doch ok in de Wahnstuuv op dat Sofa eten, mit dree Stöhl dorto is dor noog Platz. |  | Hanna Wir können doch auch im Wohnzimmer auf dem Sofa essen, mit drei Stühlen dazu ist dort genug Platz. |
| Deike Jo, denn maak dat doch so. Wi mööt ok bilütten to’n Enn kamen. Ik bün schier kaputt. Un för jo steiht morgen ok de eerste Schooldag an. |  | Deike Ja, dann mach das doch so. Wir müssen auch bei kleinem zum Ende kommen. Ich bin richtig kaputt. Und für euch steht morgen auch der erste Schultag an. |

